



World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council

22-27 August 2004
Buenos Aires, Argentina

Programme: <http://www.ifla.org/IV/ifla70/prog04.htm>

Code Number: 134-S
Meeting: 107. Preservation and Conservation with Audivisual and Multimedia
Simultaneous Interpretation: Yes

Imágenes y sonidos en Uruguay

Samira Sambaíno

Escuela Universitaria de Bibliotecología
Montevideo, Uruguay
ssambain@internet.com.uy

Resumen:

Se brinda una visión de las instituciones de Uruguay que tienen por cometido recopilar y preservar los medios audiovisuales que constituyen el patrimonio del país. El trabajo se enfoca hacia la colección y la preservación mostrando cómo se trabaja, cuáles son las dificultades y cuáles los logros. Se consideran instituciones relevantes en esta área, destacándose por su alcance nacional, el “Archivo Nacional de la Imagen” y el “Archivo de la Palabra”, que tienen como cometido recopilar y conservar imágenes fijas y en movimiento en el primer caso, y la voz en el segundo.

INTRODUCCIÓN

En primer lugar se brinda una breve referencia sobre aspectos generales de Uruguay para ubicar geográfica e históricamente las instituciones de las que se hablará más adelante.

La República Oriental del Uruguay se encuentra al sudeste de América del Sur. Tiene una superficie de 176.215 kilómetros cuadrados. Limita al norte y noreste con la República Federativa del Brasil, al sur y sureste con el Río de la Plata y al oeste el Río Uruguay lo separa de la República Argentina.

Tiene una población de 3.399.438 habitantes, donde el 45% reside en Montevideo, capital del país. Montevideo es el centro socio – cultural, económico y financiero del país.

En una nación cuya independencia se declara en 1825, todo es “nuevo”. En este país naciente, la población de Uruguay se constituye con inmigrantes europeos que por distintos motivos emigraron a estas latitudes. Ellos traen sus costumbres, su música, sus creencias, y continúan lazos con sus países de origen. Los pobladores de Uruguay miran como ejemplo la cultura y costumbres de Europa y Francia particularmente, y realizan viajes para conocer el “viejo mundo”.

Este contexto contribuye a que en Montevideo, una ciudad puerto, cosmopolita, confluyan y se intercambien diversos intereses, curiosidades y disciplinas. Se acompañan los desarrollos tecnológicos y acontecimientos que ocurren a nivel mundial. Por ejemplo, el daguerrotipo se inventa en agosto de 1839 y en Montevideo el primer daguerrotipo se toma el 29 de febrero de 1840.

Las exhibiciones de las primeras películas de cine son usuales y se incorporan a la cultura nacional. Las imágenes fijas y en movimiento y el sonido están presentes en Uruguay desde sus comienzos. Es en este contexto donde se encuentran las instituciones seleccionadas.

Se pretende brindar una visión de las instituciones de Uruguay que tienen por cometido recopilar y preservar los medios audiovisuales que constituyen el patrimonio del país.

El trabajo se enfoca hacia la colección y la preservación mostrando cómo se trabaja, cuáles son las dificultades y cuáles son los logros.

Si bien existen otras instituciones que contienen en su acervo imágenes y sonidos, se realiza una selección considerando su importancia y alcance. Se consideran instituciones relevantes en esta área, destacándose por su alcance nacional, el “Archivo Nacional de la Imagen” y el “Archivo de la Palabra”, que tienen como cometido recopilar y conservar imágenes fijas y en movimiento en el primer caso, y la voz en el segundo.

INSTITUCIONES RELEVADAS

ARCHIVO NACIONAL DE LA IMAGEN

Introducción

El Archivo Nacional de la Imagen tiene entre sus cometidos preservar y hacer accesibles aquellas imágenes fijas y en movimiento consideradas patrimonio del país.

El Archivo posee una larga historia antes de convertirse en lo que es actualmente y depender del Servicio Oficial de Difusión, Radiotelevisión y Espectáculos (SODRE) del Ministerio de Educación y Cultura. Su denominación actual surge en el año 1985 luego de una reestructuración interna del SODRE.

Está formado actualmente por dos divisiones: División Fotocinematográfica y Departamento de Cine Arte.

La División Fotocinematográfica se crea en el año 1912. Surge como la Sección Fotografía de la Oficina de Exposiciones dependiente del Ministerio de Industrias. Su colección se conforma principalmente con fotografías y películas creadas por la propia Institución; también se acrecienta con la adquisición de una importante colección particular de John Fitz Patrick, destacado fotógrafo de la época. Luego pasa a la órbita del Ministerio de Relaciones Exteriores, y en 1935 a la del Ministerio de Instrucción Pública y Previsión Social como División Fotocinematográfica. El 30 de noviembre de 1960 mediante la ley N° 12.801 se incorpora finalmente al SODRE.

El Departamento de Cine Arte se crea el 16 de diciembre de 1943 por resolución del Consejo Directivo del SODRE siendo el Archivo más antiguo de América Latina. Su finalidad es documentar y estudiar el nacimiento, progreso y evolución del arte cinematográfico, preservar las películas de valor histórico, así como exhibir y hacer accesible la información a los especialistas y al público en general. En la década del '50 el Departamento de Cine Arte es considerado líder de la actividad cinematográfica del continente.

Colección

La colección se constituye básicamente de imágenes fijas (fotografías) e imágenes en movimiento

(películas y videgrabaciones), pero también incluye documentación sobre cine publicada en distintos formatos como libros y folletos, publicaciones periódicas, artículos de prensa, posters, etc.

El archivo fotográfico contiene aproximadamente 75.000 negativos en placas de vidrio y 25.000 negativos en celuloide. Algunos de estos registros son únicos en el país y recrean acontecimientos sociales y culturales, hechos políticos e históricos, desde 1870 hasta la década del '60. A partir de esa década, el material cubre la actividad propia del SODRE, como música y músicos, danza, espectáculos, etc.

La colección de imágenes en movimiento comprende un total de 5.000 títulos de películas nacionales (largometrajes y cortometrajes) e internacionales, en formato 35 mm y 16 mm. También alberga 1.500 videgrabaciones (U-Matic y VHS).

El acervo recrea las distintas épocas del cine a nivel nacional e internacional, y posee también películas de carácter educativo y documental en formato 16 mm y VHS. El Archivo cuenta con películas consideradas clásicos del cine mudo. Algunas de estas películas son documentos únicos y han servido para la recuperación de películas famosas del cine europeo por parte de importantes filmotecas. Un ejemplo de esto es la existencia en el Archivo del único ejemplar coloreado de la película alemana "El gabinete del Doctor Caligari" del año 1919 (considerada la primera película del expresionismo alemán) cuyo ejemplar permitió la restauración con los colores originales de las copias que actualmente circulan internacionalmente.

Las donaciones de particulares e instituciones públicas y privadas es el modo de aumentar la colección. Una contribución valiosísima la realiza Fernando Pereda, quien dona su colección particular compuesta por más de 500 títulos que incluyen los inicios del cine mudo europeo (cortos y largometrajes). También se encuentran los primeros largometrajes y películas mudas, principalmente documentales que fueron realizados por Carlos Alonso y que muestran la vida social de todos los departamentos del país.

Proceso de trabajo – Preservación – Instalaciones

Dentro de los procedimientos de la División Fotocinematográfica se incluye la limpieza de las placas de vidrio con alcohol isopropílico sobre la base, y también se trabaja cuidadosamente sobre la emulsión.

Seguidamente se procede a la digitalización de las fotografías. Mediante el programa de digitalización se retocan las copias, mejorando problemas de rayaduras, etc. respetando el contenido original. La digitalización se guarda en discos compactos.

Después de la digitalización las fotografías se almacenan en un Depósito ubicado en la sede del SODRE especialmente dispuesto con aire acondicionado, deshumificador y aparatos de medición de temperatura y humedad para mantener constantes estos elementos.

En cuanto a la descripción, se realiza un inventario primario en una planilla electrónica con el nombre de colección, descripción del contenido y un número de ubicación. En el año 2004, luego de la instalación de programa WinIsis y de la adecuación de las bases de datos, se comienza el procesamiento técnico de las fotografías.

El trabajo con las imágenes en movimiento es de similar naturaleza. En principio se verifica el grado de descomposición, lo cual combinado con la importancia de la película dentro del acervo establecen las prioridades en los procedimientos siguientes. Evitar el principio de descomposición de las películas es una de las mayores preocupaciones del Archivo. Como medida para evitar esto se procede a una revisión periódica de la colección (revisar la totalidad de la colección les insume a los funcionarios unos dos años de trabajo ininterrumpido).

En el Laboratorio se procede a realizar la limpieza y una restauración mínima de la película.

Como la restauración es muy costosa, para las películas no uruguayas el Archivo procura obtener la cooperación internacional mediante convenios con otras instituciones similares. Cabe mencionar el convenio con la Cineteca de Bologna por el cual se está restaurando la colección más valiosa del Archivo: la colección donada por Pereda de la cual se hizo referencia anteriormente.

Para las películas uruguayas se han obtenido subsidios de la Federación Internacional de Archivos de Film (FIAF), Asociación Española de Cooperación Internacional (AECI) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Se prioriza en este caso películas de valor documental relevante y es en este marco que se ha restaurado, por ejemplo, la Asunción del Presidente de Uruguay, Tomás Berreta (1947) y el histórico encuentro de los Presidentes Perón y Batlle Berres de Argentina y Uruguay respectivamente.

También en cooperación con Cinemateca Uruguay (institución privada) se ha restaurado “El pequeño héroe del Arroyo del Oro” (1929), considerada de las mejores películas que se han producido en nuestro medio y la última del cine mudo uruguayo.

De todas formas, el Archivo realiza una copia de seguridad (de acetato) de las películas de nitrato. Con las películas de acetato o de seguridad, se trata de hacer lo posible para evitar el síndrome de vinagre, la pérdida de color, hongos, etc.

El paso siguiente es almacenar las películas. Las películas son guardadas en un Depósito del SODRE, especialmente construido de acuerdo con especificaciones internacionales de seguridad (muro de contención, doble pared, etc.) y con condiciones ambientales adecuadas (aire acondicionado, aparatos de control de temperatura y humedad, etc.).

Lamentablemente, este edificio ubicado en las inmediaciones del Canal 5 (Sistema Nacional de Televisión), se construye luego de un gran incendio ocurrido el 18 de setiembre de 1971 que destruye el Estudio Auditorio del SODRE, donde también funcionaba el Archivo y se almacenaban las películas. Irónicamente, la colección del Archivo sobrevive a este incendio, pero en enero de 1974 se destruye casi completamente por combustión espontánea. La colección se reconstituye mediante donaciones de Cinematecas colegas de la FIAF, de particulares (por ejemplo la colección Fernando Pereda) y de distribuidores; también por medio de canje con instituciones colegas.

Una porción pequeña de la colección (películas de nitrato) se conservan en un depósito perteneciente a Cinemateca Uruguay con la cual se ha establecido un convenio a estos efectos.

Otro de los procedimientos realizados es el inventariado de las películas en una planilla electrónica con datos mínimos, como título y ubicación.

El Archivo también cuenta para la concreción de sus objetivos con un Centro de Documentación (con Biblioteca y Hemeroteca especializada), una Sala de Visionado y un Museo del Cine.

En la actualidad es un problema grave la falta de rubros económicos y principalmente la falta de personal especializado para afrontar las diversas funciones asignadas. Como sabemos un Archivo con estas características requiere de personal especializado en diversas áreas trabajando interdisciplinariamente (bibliotecólogos, archivólogos, fotógrafos, historiadores, críticos de arte, etc.)

Servicios

- Acceso al acervo fotográfico y cinematográfico del Archivo (público en general e investigadores).
- Consulta al Centro de Documentación.
- Consulta a la Videoteca, que cuenta con material en formato U-matic y VHS.
- Servicio de Reproducción de fotografías, en formato digital o en papel de calidad fotográfica.

- Servicio de Reproducción de películas.
- Acceso a la Sala de Visionado, donde se pueden ver proyecciones en 35 mm, 16 mm, y Super 8 y VHS.
- Préstamo de películas educativas y documentales.
- Ciclos Especiales de Exhibiciones. Programas de ciclos regulares de películas de cine y videos en el Auditorio del SODRE.
- Realización de publicaciones. Por ejemplo la colección “Imágenes”, publicada en 10 tomos recopila más de 1.000 fotografías e ilustraciones del Archivo, brindando un panorama gráfico del país desde 1516 a 1984.
- Apoyo a publicaciones sobre cine nacional.
- Museo de Aparatos de Cine, donde se exhiben equipos cinematográficos profesionales y domésticos (cámaras, visionadoras, grabadores de sonido, proyectores, etc.).

Proyectos

- Digitalizar la colección de fotografías. Se procura seguir con la digitalización en curso y obtener fondos para darle continuidad a la misma.
- Procesar de forma automatizada toda la colección del Archivo. Como se mencionó anteriormente, en el año 2004 se comienza con el procesamiento de las fotografías. La falta de recursos (económicos y humanos) conspira también contra este proyecto.

MUSEO DE LA PALABRA

Introducción

El Museo de la Palabra tiene como objetivos recopilar y conservar la voz de personalidades destacadas a nivel nacional e internacional.

Se crea con el nombre de “Archivo de la Palabra” el 23 de noviembre de 1959 por resolución N° 33.106 de la Comisión Directiva del SODRE. Funciona dentro de la órbita de la Dirección de Radio del SODRE.

Sin embargo, su historia comienza antes de esa fecha. Si nos remontamos a la creación del SODRE, que surge con la radio CX6, podemos afirmar que el sonido está presente entre sus funciones fundacionales.

Asimismo, la idea de conformar este archivo es producto de la sensibilidad de algunos operadores de la radio del SODRE, quienes al transmitir programaciones con finalidades educativas visualizaron la importancia de conservar ese valiosísimo material para generaciones futuras.

Se llega así a su fundación tomando como referencia su homónimo de Madrid.

Desde ese entonces hasta nuestros días el Archivo pasa por varios momentos. En una primera etapa el material es exclusivamente de uso interno, es decir, se utiliza para la programación de la radio institucional. En el período comprendido entre 1965 y 1985 permanece cerrado por cuestiones internas del Instituto. Se reabre en 1985 con la denominación actual de Museo de la Palabra pero con una concepción distinta a la original, la de disponibilizar los materiales al público.

En el año 1999 se realizan tareas tendientes a conocer el estado real de la colección. Se releva de

forma exhaustiva la misma y se procesa e ingresa a una base de datos. Hoy en día la totalidad de la colección está ingresada en base de datos.

Colección

La colección está compuesta por voces de personalidades uruguayas o extranjeras que tienen vinculación con Uruguay, relevantes en distintas áreas como política, literatura, música, historia, ciencia y tecnología.

El procedimiento fundamental para aumentar la colección es la obtención de las grabaciones correspondientes a los programas emitidos por la radio del SODRE. También contribuyen a incrementar el acervo las donaciones de particulares e instituciones como el Archivo de la Palabra de Madrid, y el intercambio con otras radios del medio o de otros países como la Radio de la Universidad de La Plata.

Se conservan voces como las de Juan Zorrilla de San Martín, Juan José Morosoli, Juan Ramón Jiménez, Santiago Ramón y Cajal, Miguel de Unamuno, Pablo Neruda, Gabriela Mistral y Jorge Luis Borges. También están los discursos de asunción de mando de los Presidentes del Uruguay desde el año 1938 a la fecha.

Actualmente posee aproximadamente 900 voces, más de 2.000 cintas magnetofónicas, 450 horas de grabación y 295 horas de grabación en 250 discos compactos.

Proceso de trabajo – Preservación - Instalaciones

Al llegar una grabación al Museo se comprueba la calidad del audio y se examina la grabación para saber en qué estado se encuentra el material. A pesar de esta actividad de rutina, el Museo no cuenta con medios técnicos para restaurar las grabaciones si fuera necesario. Si la grabación está dañada y es considerada de valor para el Museo, se guarda en espera de poder restaurarla en un futuro próximo.

Por el contrario, si la grabación está en buenas condiciones, se verifican sus datos asociados. En primer lugar se confirma que la voz grabada corresponda a la persona de quien se afirma que es. En segundo lugar se comprueban o aportan datos como fecha, lugar y motivo del discurso.

Los datos de nombre, año, descripción, duración, ubicación en la banda y ubicación física en el Museo son ingresados a una base de datos para su recuperación posterior.

Luego se realiza la digitalización: primero se copia a la computadora y luego se graba en disco compacto. Toda la colección está digitalizada en WAV y en MP3 como copia de respaldo.

Por último se almacenan los originales y las copias en una habitación que funciona como Depósito. Lamentablemente el lugar no está debidamente acondicionado para la correcta preservación de los materiales, pero se procura no agredir condiciones medioambientales mínimas manteniendo por ejemplo una temperatura constante.

Servicios

- Acceso a la colección sonora del Museo (público en general y especialistas).
- Consulta por autor, año o descripción en el catálogo automatizado.
- Servicio de Reproducción de las voces del Museo de forma gratuita.

Proyectos

- Difundir el Museo de la Palabra. Continuar con la experiencia de difusión mediante pasantías de estudiantes de Ciencias de la Comunicación de la Universidad de la República.

- Ampliar y actualizar el acervo. Se pretende cumplir estos objetivos mediante la contratación de estudiantes avanzados de distintas disciplinas en calidad de becarios.

SECCIÓN MATERIALES ESPECIALES (BIBLIOTECA NACIONAL)

Introducción

La Biblioteca Nacional se inaugura el 26 de mayo de 1816 como Biblioteca Pública. Funciona dentro de la órbita del Ministerio de Educación y Cultura y tiene entre sus objetivos recopilar y conservar los documentos que constituyen el patrimonio del país.

La Sección Materiales Especiales es la que tiene específicamente en sus objetivos recopilar y conservar documentos con característica de “especiales”.

A pocos años de su fundación, la Biblioteca Nacional contenía en su colección fotografías y mapas. Sin embargo, podemos decir que esta sección comienza a gestarse conjuntamente con el Instituto Nacional de Investigaciones de Archivos Literarios (INIAL) en el año 1945.

En 1949 el INIAL se instala en el edificio de la Biblioteca Nacional como Centro de Consulta y Museo Literario. En 1964 el INIAL se incorpora a la Biblioteca Nacional como Departamento de Investigaciones. Luego de una reestructuración interna, el Departamento se divide en cinco secciones: Archivo Documental, Sala Uruguay y Materiales Especiales, Historia Uruguaya, Filosofía Uruguaya y Literatura Uruguaya.

Actualmente la Sección funciona dentro del Departamento Sala Uruguay y Materiales Especiales de la División Técnica Especializada dependiente de la Sub-Dirección de la Biblioteca Nacional.

Colección

En la Sección Materiales Especiales de la Biblioteca se incluye un valioso acervo de discos (115), cintas, casetes (106) y discos compactos sonoros, acuarelas originales (1.100), láminas (2.700), afiches, carteles, grabados (250), dibujos, postales (20.000), diapositivas (1.600), fotografías (50.000), películas (10), videos, objetos reales, partituras musicales (2.200), mapas y planos (2.700), monedas antiguas (3.500), medallas (4.000), microformas, libros raros, folletos (3.500), revistas (243 títulos), diarios y manuscritos históricos (315 volúmenes encuadernados).

La manera de acrecentar la colección es mediante compra, canje, donación o Ley de Depósito Legal. Hoy en día, la donación es el medio por el que se adquiere la mayor parte de la colección que en muchos casos integra ejemplares únicos en el país.

El acervo de fotografías es de los más extensos dentro de la Sección e incluye fotografías en papel, fotos estereoscópicas (nacionales y extranjeras) y negativos en vidrio, desde fines del siglo XIX hasta nuestros días. Se destaca la colección de fotografías de la Guerra de la Triple Alianza (1865-1870). También cuenta con una pequeña cantidad de daguerrotipos.

Proceso de Trabajo - Preservación - Instalaciones

El tratamiento varía de acuerdo con el material que se trate. Sin embargo, en términos generales, una vez que ingresa el material por alguna de las vías descritas anteriormente se procede a la verificación de existencias en el catálogo, se sella y se realiza el inventario.

Posteriormente se realiza el procesamiento técnico. Todos los materiales se catalogan según las Reglas de Catalogación Angloamericanas y se tematizan según la Lista de Encabezamientos de Materia de la Unión Panamericana. Algunos documentos se clasifican por el Sistema de Clasificación de la Biblioteca del Congreso de Estados Unidos y a otros se les asigna un número correlativo.

A partir del año 2002 se ingresa la información a las distintas bases de datos (mapas, fotografías, láminas).

Luego se procede al almacenamiento, para lo cual se cuenta con el asesoramiento del Departamento de Conservación Bibliográfica de la Biblioteca Nacional. La Sala de Materiales Especiales posee aparatos deshumificadores y de control de temperatura y humedad.

Otras Secciones con las que tiene estrecha relación para cumplir sus objetivos son Catalogación, Clasificación, Sala Uruguay, Encuadernación, Patología del Libro y Centro Micrográfico.

Precisamente con el Centro Micrográfico se lleva adelante la labor de digitalización. Se digitalizan los mapas y planos, fotos y manuscritos. También se digitalizan otros materiales a pedido de los usuarios.

Proyectos

- Digitalización de la colección. Este es un proyecto que comienza a fines del año 2002 y se encuentra actualmente en curso.

Servicios

- Acceso a los catálogos (libros y folletos, mapas y planos, fotografías, etc.)
- Servicio de Atención al público. Por el valor que posee el material, el servicio es restringido a investigadores registrados en la Biblioteca como tales, lectores con estudios a nivel universitario, docentes acreditados, personas del extranjero y lectores que acrediten estar realizando una investigación de importancia.
- Servicio de Préstamo en Sala de Lectura. La Sala está acondicionada con mesas de diferentes tamaños, permitiendo la consulta de afiches, mapas y otro tipo de material. También dispone de lector de microfilm para acceder a las publicaciones microfilmadas. Cuando existen reproducciones se facilitan estas en lugar de los originales para preservarlos.
- Servicio de Reproducción. Mediante este servicio se tiene la posibilidad de obtener una copia digitalizada del material solicitado en papel o en disco compacto.
- Productos de la Biblioteca Nacional. Publicaciones en CD-ROM: a) “Montevideo antiguo: fotos de la época dorada de la capital del Uruguay”, recopilación de aproximadamente 80 fotografías desde 1920 a 1930; b) “Obra de Besnes Irigoyen en la Biblioteca Nacional”, muestra la obra en acuarela de este dibujante español donde se aprecian los usos y costumbres de la época (vivió en Montevideo desde 1809 hasta 1865).

ARCHIVO FOTOGRÁFICO DE MONTEVIDEO

Introducción

El Archivo Fotográfico de Montevideo (AFMVD) es una dependencia de la Intendencia Municipal de Montevideo y fue creado en el año 1915.

Los cometidos actuales son: a) conservar y preservar la colección de negativos en placa de vidrio en condiciones adecuadas; b) digitalizar la colección de modo de asegurar la permanencia de las imágenes en otro soporte; c) promover y difundir las imágenes lo más ampliamente posible de modo de transformarlas en un bien cultural común; d) permitir un fácil acceso a las imágenes a los profesionales de diferentes disciplinas para el cumplimiento de sus tareas de investigación y atender la demanda del público en general; e) crear un banco de imágenes actuales de manera de asegurar a generaciones futuras el conocimiento del Montevideo actual a través de la fotografía.

En el año 2003 se producen cambios importantes para el AFMVD por dos motivos principales. Uno de ellos es que se muda a su ubicación actual que facilita su funcionamiento; y en segundo lugar, se crea

el Centro Municipal de Fotografía (CMDF), como un espacio que procura exhibir, promover y difundir la fotografía e investigar a partir de ella.

En sus nuevas instalaciones y trabajando en forma coordinada y complementaria con el CMDF, el Archivo logra una mejora en la concreción de sus metas, principalmente las relacionadas con actividades de difusión del acervo.

Para la realización de sus objetivos cuenta con personal especializado como archivólogos, fotógrafos e investigadores.

Colección

Su colección es considerada una de las más importantes del país en cuanto a cantidad y calidad.

Las fotografías del acervo recorren la vida cultural de Montevideo desde el año 1865 hasta la fecha. Un aspecto a destacar es la preocupación del Archivo por documentar la situación actual de la ciudad para lo cual destina fotógrafos que se ocupan de esta tarea.

La temática es común a los archivos que documentan las ciudades como por ejemplo avenidas, transportes, edificios, etc.; y a su vez típica y propia, como el carnaval con su candombe y murgas, el tango, el fútbol, la rambla montevideana, el puerto y la Ciudad Vieja, las playas y tantas otras peculiaridades.

Cuenta con 35.000 negativos (la mayoría en placas de vidrio y algunos en poliéster) y 4.000 diapositivas.

Se lleva un completo registro de la colección lo que posibilita el acceso a la misma. En 1998 comienza el proceso de digitalización y con la instalación del programa Cumulus (permite tener una base de datos descriptiva y de imágenes) los usuarios pueden realizar sus propias búsquedas por tema o por año. En la actualidad pueden ser consultadas y visualizadas por este sistema más de 9.000 fotografías (5.000 antiguas y 4.000 actuales).

Proceso de Trabajo - Preservación - Instalaciones

Para lograr una mejor organización del trabajo, el AFMVD divide el acervo fotográfico en dos grandes periodos denominados Archivo Histórico (colección desde 1865 a 1970) y Memoria Actual (colección desde 1971 a la fecha)

El Archivo Histórico acrecienta su colección mediante donaciones de particulares o instituciones. También realiza una campaña en este sentido para obtener donaciones o la posibilidad de copia de las fotografías consideradas de valor para el acervo.

“Recuperar una ciudad no es solamente mejorar sus calles, sus plazas o su red de saneamiento: recuperar una ciudad es también recuperar su memoria. Por eso la Intendencia Municipal de Montevideo, a través de su Archivo Fotográfico, se encuentra realizando desde el año 1998 la tarea de preservar el acervo fotográfico más importante de nuestra ciudad. Para ello estamos digitalizando más de 30.000 fotografías de Montevideo antiguo que lo componen, asegurando a la vez una adecuada conservación de los originales y permitiendo un fácil y rápido acceso a quienes deseen consultar las imágenes.

Lo invitamos a reconstruir juntos la memoria colectiva de Montevideo. Si usted tiene negativos o fotografías antiguas no las tire, transfórmelas en el patrimonio de todos. En el Archivo contamos con el espacio, la tecnología y el equipamiento adecuados para su segura conservación. Si usted no quiere desprenderse de esas fotografías permítanos conservar una copia para que aquellos montevideanos y uruguayos que no conocen esa parte de nuestro pasado, puedan hacerlo.”¹

Luego de realizar una selección de las fotografías, el material pasa a la Sala de Limpieza donde se

procede a una conservación preventiva. Se realiza una limpieza manual de las placas de vidrio con papel tisú y alcohol isopropílico, limpiando con mucho cuidado el lado del vidrio para no tocar la emulsión.

El paso siguiente es la digitalización. En el año 1998 comienza el proceso de digitalización con el cometido de conservar los originales y hacer más accesible la colección. Los negativos se digitalizan en formato TIFF en escala de grises a 16 bits, en un tamaño de 60 x 40 cm. con una definición de 300 dpi, con lo que cada imagen puede ocupar 65 Mb. En esta primera versión de copiado se mantienen las características originales de la fotografía, se digitaliza tal cual llega el original, es decir con el deterioro que pueda tener como rayas, manchas, roturas, etc. A partir de esa copia se realiza una versión llamada “de uso”, donde se arreglan esas imperfecciones cuidando de conservar el contenido de la fotografía. Para la página web del Archivo estas imágenes se pasan a 768 x 756 pix y 72 dpi.

Inmediatamente después de la digitalización, se guardan en una Cámara especialmente acondicionada para su conservación. La misma cuenta con un deshumificador y con instrumentos de medición de temperatura y humedad, los que se verifican diariamente para que la temperatura se mantenga estable a 24° C y la humedad no supere el 50%.

Los negativos se conservan en esta Cámara en muebles metálicos. Previamente son almacenados individualmente en papel libre de ácido y por tamaño de a 10 unidades. El papel que se utiliza es un papel de fotocopia que fue analizado por la Facultad de Ciencias, constatándose que tiene el PH más neutro de los papeles disponibles en el mercado local.

Con el material ya digitalizado, se realiza una clasificación de las imágenes de lo macro a lo micro lo cual se carga en la base de datos Cumulus. Teniendo ya esa primera clasificación, en colaboración con investigadores se procede a realizar una investigación histórica de las imágenes, información que también se incorpora a la base de datos.

Finalizado todo este proceso las imágenes ya están a disposición para la venta al público, para incorporarlas a la página web institucional y para realizar con ellas exposiciones, charlas, etc.

El acervo denominado Memoria Actual, funciona dentro de la órbita del CFDM y se nutre principalmente de un relevamiento de la memoria de los barrios montevideanos.

Este relevamiento se enmarca dentro del Proyecto “Nosotros” que intenta rescatar los cambios de la ciudad, acontecimientos, obras de la Intendencia Municipal de Montevideo, etc. desde una óptica cercana a la gente, es decir fotografías que la gente sienta como propias, que se pueda identificar con ellas. Este trabajo se realiza visitando barrio por barrio para tomar contacto con la comunidad de manera que la misma vuelque sus fotografías y vivencias al acervo. Luego de esto, si se considera que han quedado espacios sin cubrir, los fotógrafos del Centro toman estas fotografías. Se complementa la investigación con la memoria oral mediante entrevistas a personajes del barrio.

Finalmente se realiza un tratamiento similar a las fotografías del Archivo Histórico como la clasificación, digitalización, conservación, etc., con la diferencia que estas fotografías no están a la venta al público.

Servicios

- Consulta del acervo fotográfico histórico (público general e investigadores)
- Acceso al catálogo de imágenes digitalizadas por tema o por año.
- Sala de Exposición Permanente de fotografías históricas y de autores contemporáneos.
- Realización de Exposiciones Históricas (exhibiciones de fotografías antiguas).
- Realización de actividades de promoción y difusión de la Fotografía.

- “Fotoviaje”. Proyecto de visitas didácticas para escolares y liceales.
- “Feria de Fotógrafos”. Se realiza 3 veces por año (mayo, setiembre y diciembre), siendo un espacio donde distintos fotógrafos se juntan para mostrar sus trabajos con posibilidad de vender los mismos.
- Servicio de Reproducción de Fotografías. Venta de reproducciones en calidad fotográfica o en papel láser.
- Productos del Archivo: a) publicación en CD-ROM de "Impresiones de un siglo" que contiene 225 fotografías integradas en 15 temas de 15 fotos cada uno, donde cada tema está encabezado por un texto y a su vez cada fotografía tiene su propio texto; b) Imágenes del Archivo en formato poster (actualmente están publicadas seis fotografías).

Proyectos

- Acceder a través de Internet al catálogo de imágenes digitalizadas por tema o por año, con la posibilidad de realizar la compra de las mismas por este medio.
- Creación de la “Primer Sala Exclusiva de Fotografía”, con el objetivo de tener un espacio más adecuado donde se muestre el trabajo que se genera en el AFMVD y el CMDF, así como trabajos de fotógrafos relevantes. Se incluye la posibilidad de tener Salas Satélites para llevar la fotografía a los barrios de Montevideo.
- “Proyecto Espacio Memoria Audiovisual”. Se propone organizar, digitalizar, preservar y facilitar el acceso al importante acervo de valor histórico y cultural de la videoteca del canal de televisión “Tevé Ciudad”, perteneciente a la Intendencia Municipal de Montevideo. Este ambicioso proyecto fue elevado recientemente a las autoridades municipales, y su concreción dependerá de la obtención de apoyo de instituciones públicas y/o privadas, así como de organismos internacionales.

A MODO DE CONCLUSIÓN

Como vimos, Uruguay tiene una larga tradición cultural de conservación y preservación de las imágenes fijas y en movimiento y de los sonidos como forma de expresión cultural e identidad nacional.

Los “nuevos medios” se incorporan como propios rápidamente. El interés por estos se manifiesta en la creación de documentos, pero también en la gente al utilizarlos como medio de entretenimiento o expresión de ideas.

Sin embargo esta historia de nuestros usos y costumbres, documentada en estos formatos, corre hoy en día ciertos riesgos. Riesgos que son generados por peligros intrínsecos de los materiales, pero también por aquellos que surgen de las instituciones.

En algunos casos la no valoración de esta documentación por parte de las autoridades ayuda a que los servicios se degraden cada vez más.

Se trabaja en condiciones mínimas y muchas veces adversas. La falta de recursos materiales y de recursos humanos especializados es una constante en estos últimos tiempos.

Las dificultades son muchas, pero también las ganas de afrontar la adversidad y de conseguir, mediante cooperación o subsidios, pequeños grandes logros. Sabemos sin embargo que estos esfuerzos puntuales ayudan pero no solucionan los problemas de fondo.

Al hablar con las personas que trabajan en estos servicios podemos darnos cuenta de la conciencia, el

entusiasmo y el cariño que tienen hacia su trabajo, para seguir mostrándonos las imágenes y sonidos de Uruguay ... y del mundo.

Bibliografía citada

¹ Intendencia Municipal de Montevideo. *La memoria de la ciudad*. [en línea]. Montevideo : IMM, 2004 [citado en junio 2004]. Disponible en Internet: <http://www.montevideo.gub.uy/fotografia/inicio/inicio.htm>

Bibliografía consultada

Biblioteca Nacional (Uruguay). *Biblioteca Nacional: historia, organización, servicios*. 3a. ed. Montevideo : Biblioteca Nacional, 1997. 25 p.

Biblioteca Nacional (Uruguay). *Rutina de la Sección Materiales Especiales de la Biblioteca Nacional de Uruguay*. Montevideo : Biblioteca Nacional, 2002. 19 p.

Intendencia Municipal de Montevideo. *Centro Municipal de Fotografía* [en línea]. Montevideo : IMM, 2004 [citado en junio 2004]. Disponible en Internet: <http://www.montevideo.gub.uy/fotografia/index.html>

Datos de las instituciones relevadas

Archivo Fotográfico de Montevideo

Dirección: San José 1360 – CP 11.100 - Montevideo - Uruguay

Teléfono: (598-2) 1950 int. 1113

Correo electrónico: afmvd@prensa.imm.gub.uy

Página web: <http://www.montevideo.gub.uy/fotografia/index.html>

Arch. Susana Banfi – Encargada del AFMVD y del Proyecto de Digitalización

Fot. Daniel Sosa – Encargado del CMDF y del Proyecto de Digitalización

Archivo Nacional de la Imagen

Dirección: Sarandí 430 – 450, Primer Piso – CP 11.000 – Montevideo – Uruguay

Teléfono: (598-2) 9155493

Fax: (598-2) 9163240

Correo electrónico: mugni@nbcnet.com.uy

Juan José Mugni – Director del Archivo Nacional de la Imagen

Sección Materiales Especiales (Biblioteca Nacional)

Dirección: 18 de Julio 1790 – CP 11.400 - Montevideo - Uruguay

Teléfono: (598-2) 4030346

Lic. Adriana de León – Jefe de la Sección Materiales Especiales

Lic. Inés Nessi – Bibliotecóloga de la Sección Materiales Especiales

Museo de la Palabra

Dirección: Sarandí 450, Cuarto Piso – CP 11.000 – Montevideo – Uruguay

Teléfono: (598-2) 9154576

Correo electrónico: museodelapalabra@hotmail.com

Soc. Ingrid Rodríguez Fontes – Encargada de Dirección del Museo de la Palabra